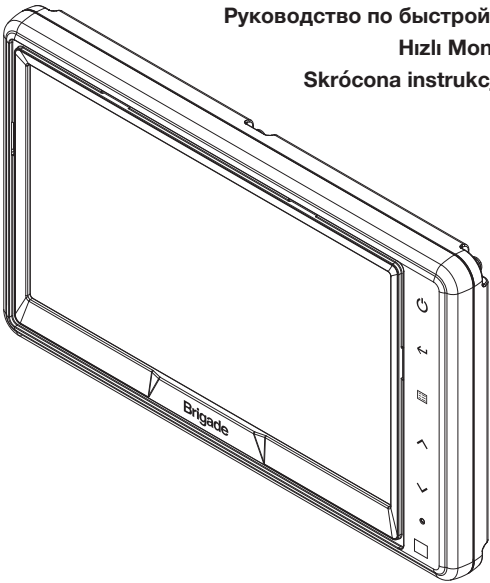


AHD Brigade

VBV-870HM vehicle CCTV monitor

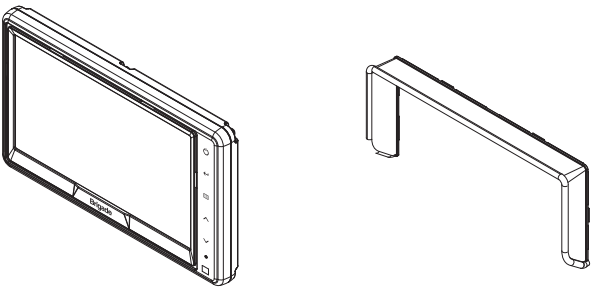
Quick installation guide
Guide d'installation rapide
Kurzanleitung
Guida d'installazione rapida
Guía rápida de instalación
Snelle installatie handleiding
Guia rápida de instalação
Руководство по быстрой установке
Hızlı Montaj Klavuzu
Skrócona instrukcja instalacji



Part No: 8424

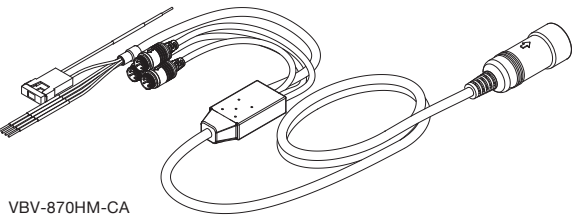
1 Contents

Contenu / Inhalt / Contenuto/ Contenidos / inhoud / Conteúdo / Содержание / İçerik / zawartość

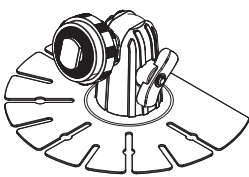


VBV-870HM-M

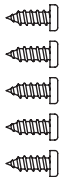
VBV-870HM-SS



VBV-870HM-CA



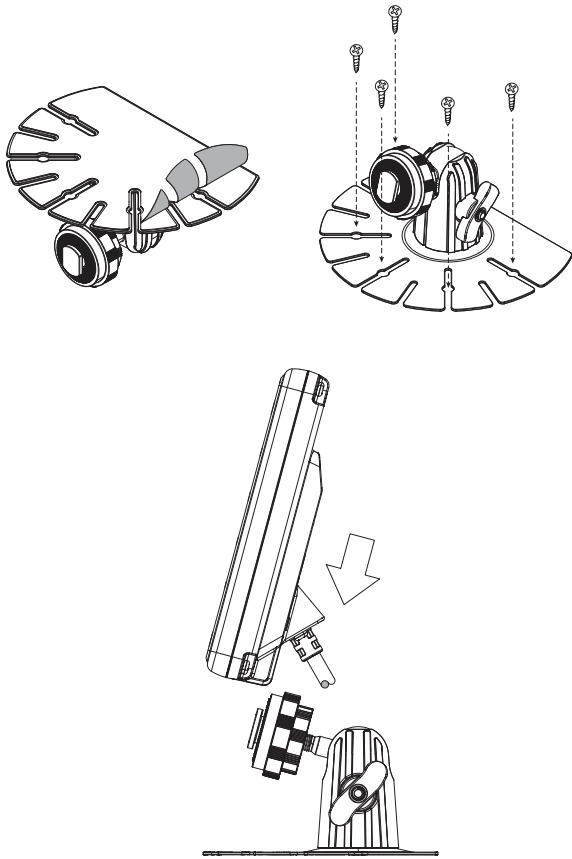
BMM-029



SCREWS

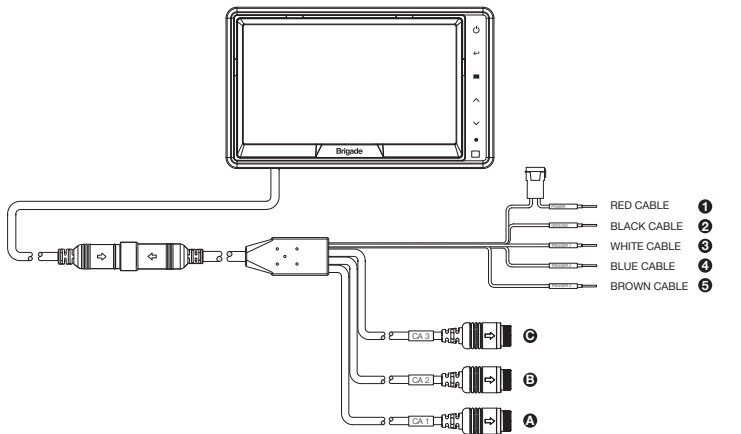
2 Monitor installation

Installation du moniteur / Monitor-Einbau / Installazione del monitor /
Instalación del monitor/ Monitor installatie / Instalação do monitor /
Установка монитора / Monitör kurulumu/ Instalacja monitora



3 Connections

Connexions / Anschlüsse / Connessioni / Conexiones / Aansluitingen / Conexão /
Соединения / Bağlantılar / Połączenia

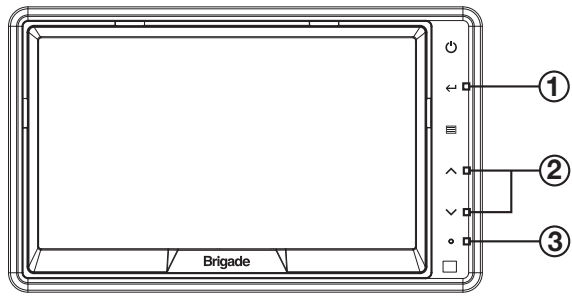


❶ Red	: Power	❷ Black	: Ground	❸ White	: Trigger 1
Rouge	: Positif	Noir	: Terre	Blanc	: Déclencher 1
Rot	: Betriebsspannung	Schwarz	: Masse	Weiß	: Auslöser 1
Rosso	: Positivo	Nero	: Massa	Bianco	: Trigger 1
Rojo	: Positivo	Negro	: Massa	Blanco	: Desencadenar 1
Rood	: Vermogen	Zwart	: Grond	Wit	: Trekker 1
Vermelho	: Positivo	Preto	: Massa	Branco	: Gatilho 1
Красный	: Мощность	Черный	: Заземление	Белый	: Триггер 1
Kırmızı	: Güç	Siyah	: Zemin	Beyaz	: Tetikleyici 1
Czerwony	: Moc	Czarny	: Ziemia	Biały	: Wyzwalacz 1

❹ Blue	: Trigger 2	❺ Brown	: Trigger 3	❻ Camera 1	: Camera
Bleu	: Déclencher 2	Marron	: Déclencher 3	❼ Camera 2	: Caméra
Blau	: Auslöser 2	Braun	: Auslöser 3	❼ Camera 3	: Kamera
Blu	: Trigger 2	Marrone	: Trigger 3		: Telecamera
Azul	: Desencadenar 2	Marrón	: Desencadenar 3		: Cámara
Blauw	: Trekker 2	Bruin	: Trekker 3		: Camera
Azul	: Gatilho 2	Marrom	: Gatilho 3		: Câmera
Синий	: Триггер 2	Коричневый	: Триггер 3		: Камера
Mavi	: Tetikleyici 2	Kahverengi	: Tetikleyici 3		: Kamera
Niebieski	: Wyzwalacz 2	Brązowy	: Wyzwalacz 3		: Kamera

4 Controls

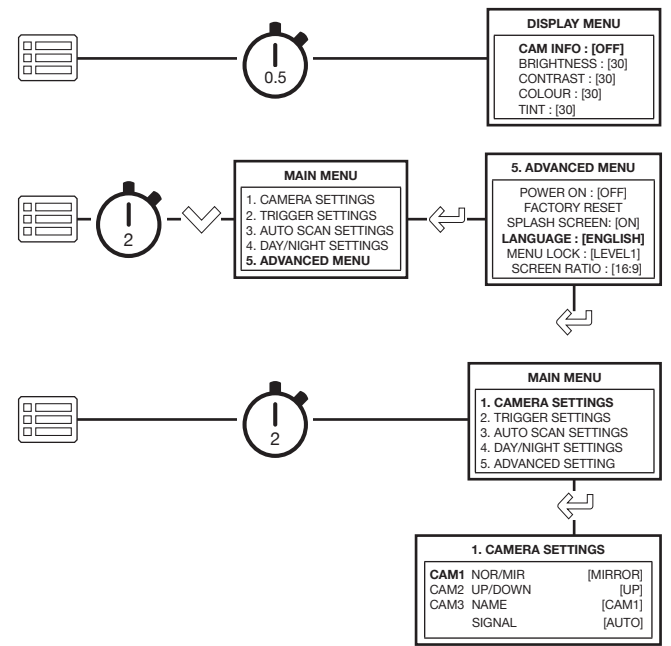
Contrôles / Bedienung / Controlli / Controles / Controles / Controles /
Контроля Controller / Sterujące



Automatic low light sensor.
Capteur optique automatique de basse luminosité.
Lichtsensör.
Sensore automatico di bassa luminosità.
Sensor automático de baja luminosidad.
Automatische lage lichtsensor.
Sensor de luz baixa automática.
Автоматический датчик слабого освещения.
Otomatik düşük ışık sensörü.
Automatyczny czujnik słabego oświetlenia.

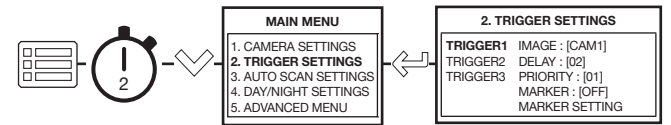
5 Operation

Opération / Betrieb / Operazione / Operación / Werking / Operação / Операция /
Operasyon / Operacja



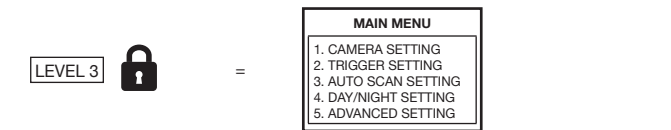
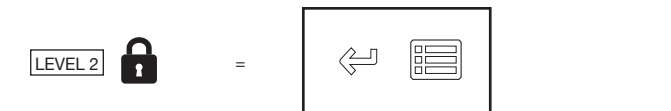
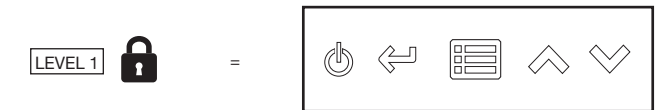
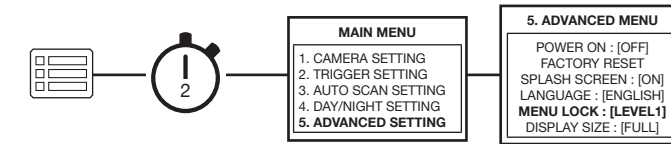
Trigger setting

Paramètre de déclenchement / Trigger-Einstellung / Impostazioni trigger /
Configuración de disparadores / Drempelwaarde / Configuração de acionadores /
Настройка триггера / Tetik ayarı / Ustawienie wyzwalacza



Button lock

Bouton de verrouillage / Tastensperre / Pulsante di blocco / Botón de bloqueo /
Knopvergrendeling / Bloqueio de botões / Кнопка блокировки / Düğme kilidi /
Blokada przycisków

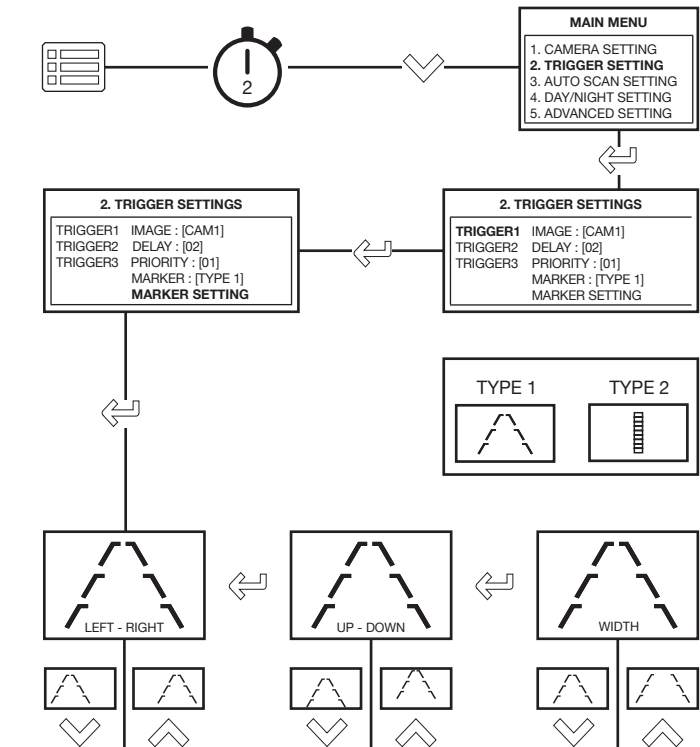


5 Operation

Opération / Betrieb / Operazione / Operación / Werking / Operação / Операция / Operasyon / Operacja

Marker setting

Mise en marqueur / Einstellung der Markierungen / Impostazione dei marcatori / Ajuste de los marcadores / Marker instelling / Definir os marcadores / Установка маркера / İşaretleyci ayarı / Ustawienie znacznika



6 Specifications

Spécifications / Spezifikationen / Specifiche / Especificaciones / Specificaties / Especificações / Спецификация / Özellikler / Specyfikacje

ENGLISH	
[EN] Specifications	
Monitor	VBV-870HM
TV system	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (auto detect)
Picture	7" TFT LCD colour monitor with on-screen display function
Display size	7" diagonal
Field of view	Top: 85°, Bottom: 85°, Left: 85°, Right: 85°
Resolution	1024x3(RGB)x600
Picture image	Normal – Mirrored via OSD
Power	12/24Vdc input
Inputs	3 x camera
Dimensions	195(w) x 117(h) x 39(d)mm 7.6(w) x 4.6(h) x 1.5(d) inches
Operating temperature	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Connector IP40

FRANÇAIS	
[FR] Specifications	
Moniteur	VBV-870HM
Système vidéo	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (détection automatique)
Image	7" TFT LCD moniteur couleur avec affichage de fonction (OSD)
Dimension de l'écran	7" diagonal
Champ de vision	Haut: 85°, Bas: 85°, Gauche: 85°, Droite: 85°
Résolution	1024x3(RGB)x600
Image vidéo	Normal - reflété par l'OSD
Alimentation	12/24Vdc input
Entrées	3 x caméra
Dimensions	195(w) x 117(h) x 39(d)mm 7.6(w) x 4.6(h) x 1.5(d) inches
Température d'utilisation	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
Classement IP	Moniteur IP30 / Connecteur IP40

ESPAÑOL	
[ES] Especificaciones	
Monitor	VBV-870HM
Sistema de TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (autodetección)
Imagen	Monitor a color de 7" TFT LCD con visualización de las funciones (OSD)
Tamaño de pantalla	7" diagonal
Campo Visual	Arriba: 85°, Abajo: 85°, A la izquierda: 85°, A la derecha: 85°
Resolución	1024x3(RGB)x600
Imagen de vídeo	Normal - Reflejo a través de la OSD
Suministro de corriente	12/24Vdc entrada
Entradas	3 x cámara
Dimensiones	195(w) x 117(h) x 39(d)mm 7.6(w) x 4.6(h) x 1.5(d) inches
Temperatura de servicio	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
Clasificación IP	Monitor IP30 / Conector IP40

NEDERLANDS	
[NL] Specificaties	
Monitor	VBV-870HM
TV-systeem	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (automatische detectie)
Beeld	7" TFT LCD kleur monitor met on-screen weergave functie
Displayformaaf	7" diagonaal
Gezichtsvel	Boven: 85°, Onder: 85°, Links: 85°, Rechts: 85°
Resolutie	1024x3(RGB)x600
Videobeeld	Normaal - gespiegeld via OSD
Spanningsvoorziening	12/24Vdc Ingang
Ingangen	3 x camera
Afmetingen	195(w) x 117(h) x 39(d)mm 7.6(w) x 4.6(h) x 1.5(d) inches
Bedrijfstemperatuur	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
IP Beoordeling	Monitor IP30 / Connector IP40

POLSKI	
[PL] Specyfikacja	
Monitor	VBV-870HM
System TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (Automatyczna detekcja)
Obraz	Kolorowy monitor LCD 7" funkcją OSD
Wielkość wyświetlacza	Przekątna 7"
Pole Widzenia	Góra: 85°, Dół: 85°, Lewo: 85°, Prawo: 85°
Rozdzielczość	1024x3(RGB)x600
Wyswietlany obraz	normalny lub obrócony lustrzany – ustawienia OSD
Zasilanie	12/24V Prąd Stały
Wejścia	3 x Kamera
Wymiary	195(s) x 117(w) x 39(g) mm 7.6(s) x 4.6(w) x 1.5(g) cali
Zakres temperatur	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Złącze IP40

TÜRKÇE	
[TR] Özellikler	
Monitör	VBV-870HM
Tv Sistemi	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (otomatik seçim)
Görüntü	7" TFT LCD Renkli Monitör (Ekranda Kumanda Ayarları Görüntüsü)
Ekran Ebadı	7" (diagonal)
Görüntü Alanı	Üst: 85°, Alt: 85°, Sağ : 85°, Sol: 85°
Ekran Çözünürlüğü	1024x3(RGB)x600
Ekran Görüntüsü	Normal – OSD ile Ayna Görüntüsü
Güç	12/24 VDC besleme
Girişler	3 x Kamera Girişi
Ebatlar	195(g) x 117(y) x 39(d) mm 7.6(g) x 4.6(y) x 1.5(d) inç
Çalışma sıcaklığı	-30°C ~ +70°C -22°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitör IP30 / Konnektör IP40

For optimal image quality results, it is recommended to use a 1080p resolution.

Pour obtenir une qualité d'image optimale, il est recommandé d'utiliser une résolution de 1080p.

Für eine optimale Bildqualität wird die Verwendung einer Auflösung von 1080p empfohlen.

Per ottenere una qualità dell'immagine ottimale, si consiglia di utilizzare una risoluzione di 1080p.

Para obtener una calidad de imagen óptima, se recomienda utilizar una resolución de 1080p.

Para obter os melhores resultados em termos de qualidade de imagem, recomenda-se usar uma resolução de 1080p.

Voor een optimale beeldkwaliteit wordt aangeraden om een resolutie van 1080p te gebruiken.

Для получения оптимального качества изображения рекомендуется использовать разрешение 1080p.

Aby uzyskać optymalną jakość obrazu, zaleca się stosowanie rozdzielczości 1080p.

En iyi görüntü kalitesi için 1080p çözünürlük kullanılması önerilir.

Disclaimer

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or the distributor.

Dénégation

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manoeuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

Haftungsausschluss

Kamera-Monitor-Systeme sind für den Fahrer eine wertvolle Hilfe, ersetzen aber beim Manövrieren keinesfalls die üblichen Vorsichtsmaßnahmen. Für Schäden aufgrund der Verwendung oder eines Defekts dieses Produkts übernehmen Brigade oder der Vertriebshändler keinerlei Haftung.

Condizioni di Utilizzo

I sistemi di telecamere e monitor costituiscono un prezioso ausilio alla guida, ma il conducente deve comunque assicurarsi di prendere tutte le normali precauzioni quando esegue una manovra. Né Brigade né il suo distributore saranno responsabili per eventuali danni di qualsiasi natura causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del prodotto.

Aviso legal

Los sistemas de monitorización de cámaras son una ayuda inestimable para el conductor, pero no eximen al conductor de tomar todas las precauciones normales al realizar una maniobra. Ninguna responsabilidad que surja del uso o fallo del producto puede imputarse de ninguna manera a Brigade o al distribuidor.

Verwerping

De camera-monitorsystemen zijn een waardevolle hulp voor de bestuurder, maar ontheffen hem echter niet van de verplichting om het voertuig zorgvuldig te manoeuvreren. Brigade en zijn distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade door gebruik of het niet functioneren van het product.

Aviso legal

Os sistemas de monitorização por câmara são um auxílio inestimável para o condutor, mas não isentam o condutor de tomar todas as precauções normais ao realizar uma manobra. Nenhuma responsabilidade decorrente do uso ou falha do produto pode ser atribuída à Brigade ou ao distribuidor.

Отказ от обязательств

Системы камерного слежения являются крайне полезным средством помощи водителю, но не освобождают водителя от обязанности соблюдения всех необходимых мер предосторожности при совершении маневра. На компанию Brigade или распространителя продукции не налагается никакая ответственность, возникающая по причине использования или неисправности данного продукта.

Hatırlatma

Kamera Monitör Sistemleri sürücünün önemli bir yardımcısı olmakla birlikte, manevra esnasında sürücü bir kaza olmaması için her türlü önlemi almalıdır. Brigade veya bölgesel dağıtıcıları yapılacak yanlış bir uygulama ve sonucunda oluşabilecek maddi ve/veya manevi kayıplardan sorumlu tutulamaz.

Uwaga

Wizyjny system wspomagania cofania jest niezastąpioną pomocą dla kierowcy, ale jego posiadanie nie zwalnia z zachowania szczególnej ostrożności podczas manewrów. Żadna kolizja drogowa ani jej skutki nie mogą obciążać producenta urządzenia oraz jego dystrybutorów.

Specifications subject to change.

Sous réserve de modifications techniques.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.
Specifiche soggette a variazioni.
Las especificaciones están sujetas a cambios.
Wizigingen in specificaties voorbehouden.
As especificações estão sujeitas a alterações.
Спецификация может изменяться.
Brigade Electronics belirttiği özellikleri haber vermezsiniz istediği zaman değiştirebilir.
Specyfikacja techniczna może ulec zmianie.

Brigade

www.brigade-electronics.com

Serial No:

Stock code: